



# ما يجب أن تعرفه عن الدعاية المضللة

## ماذا يوجد بالداخل

١	الإعلانات الزائفة والمضللة
٢	ما قمنا به لمكافحة الإعلانات المضللة
٢	ماذا تفعل إذا وصلتك معلومات مضللة حول Social Security (الضمان الاجتماعي)؟
٢	ماذا تفعل لو وصلتك معلومات مضللة حول Medicare (مديكير للتأمين الصحي)؟
٢	الاتصال بالضمان الاجتماعي

### • رقم ضمان اجتماعي لطفلك.

يشير بعض العاملين في مجال التسويق المباشر إلى أن الضمان الاجتماعي في حالة مالية بائسة وأن الناس معرضون لخطر فقد مبلغ الضمان الاجتماعي المخصص لهم أو استحقاقات التأمين الصحي Medicare ما لم يرسلوا تبرعا أو رسم عضوية للشركة المعلنة. وهناك شركات أخرى تعطي الانطباع الزائف بتأييد الضمان الاجتماعي لها أو انتسابها له وذلك بعرض ما يسمى «تحديث بشأن الضمان الاجتماعي» أو تحديث آخر مرتبط به عن الاستحقاقات. وهذه الشركات في العادة تستدرج معلومات من المستهلكين ثم تقوم بإعادة بيع معلومات المستهلكين الخصوصية. فمما لا شك فيه أن هذه الممارسات التسويقية تهدف بكل وضوح إلى تضليل وخداع الجمهور الأمريكي.

## الإعلانات الزائفة والمضللة

كثيرا ما يقع المستهلكون على مستوى البلد ضحايا التضليل من قبل شركات إعلان تستخدم عبارة "Social Security" (الضمان الاجتماعي) أو "Medicare" (مديكير للتأمين الصحي) لإغرائهم إلى عمل شيء ما. وفي الكثير من الأحيان تعرض هذه الشركات خدمات الضمان الاجتماعي مقابل رسم ما، حتى ولو أن نفس هذه الخدمات متوفرة مباشرة من الضمان الاجتماعي مجانا وبدون أية تكلفة.

وتشمل هذه الخدمات حصولك على:

- بطاقة ضمان اجتماعي مصححة ومبينا عليها اسم زوجة بعد الزواج؛
- بطاقة ضمان اجتماعي بديلة لبطاقة مفقودة؛
- Social Security Statement كشف حساب الضمان الاجتماعي؛ و

## ماذا تفعل لو وصلتك معلومات مضللة حول Medicare (مديكير للتأمين الصحي)؟

قم بمراسلة مكتب المفتش العام بوزارة الصحة  
والخدمات الإنسانية على العنوان التالي:

U.S. Department of Health & Human Services  
Office of Inspector General  
Attn: HHS Tips Hotline  
P.O. Box 23489  
Washington, DC 20026

### الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي،  
ومنهما الاتصال إلكترونيا عن طريق الإنترنت وهاتفيا  
وشخصيا. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك.  
فأكثر من ٨٠ عاما ساعد الضمان الاجتماعي في  
توفير الضمان لليوم ولغد وذلك بتوفير استحقاقات  
والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

### تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي  
من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا  
الإلكتروني [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) فهناك سوف  
تستطيع:

- إنشاء ما يسمى بحساب *my Social Security*  
لمراجعة كشف *Social Security Statement*  
(حساب/الضمان/اجتماعي) الخاص بك والتأكد  
من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك  
وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب  
بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare  
للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج  
SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛
- التقدم بطلب للحصول على *Extra Help*  
(مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة  
وصفة طبية المخدرات؛
- تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد  
والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين  
الصحي؛
- إيجاد نسخ من نشراتنا؛

## ما قمنا به لمكافحة الإعلانات المضللة

القانون الذي يتناول تحديدا الدعاية المضللة فيما  
يخص Social Security (الضمان الاجتماعي) و  
Medicare (مديكير للتأمين الصحي) يحظر الناس  
أو الأعمال غير الحكومية من استخدام كلمات أو  
شعارات مضللة للغير. فلا يجوز لدعايتهم أن تؤدي  
بالناس إلى الاعتقاد بأنهم يمثلون الضمان الاجتماعي  
أو مراكز خدمات Medicare أو Medicaid (وهي  
Medicare) أو أنهم منتسبون لها بشكل أو آخر أو  
مؤيدون أو معتمدون من قبلهما.

في حالة وجود إعلان عن الضمان الاجتماعي والذي  
يحتمل أن يكون مضللا يقوم مكتب المفتش العام  
بإدارة الضمان الاجتماعي باستعراض الإعلان. والكثير  
من الناس والشركات عند سؤالهم عن إعلاناتهم  
يوافقون طوعا على التوقف عن استعمالها أو تغيير  
الإعلانات امتثالاً للقانون. ولكن في حالة تعذر الوصول  
إلى اتفاق سيفرض مكتب المفتش العام غرامة  
على الشخص المسيء أو الشركة المسيئة تصل  
إلى ٥,٠٠٠ دولار عن كل إعلان تم إرساله بالبريد.  
وينبغي إحالة جميع الإعلانات المضللة عن الضمان  
الاجتماعي إلى مكتب المفتش العام بوزارة الصحة  
والخدمات الإنسانية لمراجعتها.

## ماذا تفعل إذا وصلتك معلومات مضللة

### حول Social Security (الضمان

### الاجتماعي)؟

قم بإرسال الإعلان الكامل بما في ذلك المظروف  
الذي وصل فيه إلى العنوان التالي:

Office of the Inspector General  
Fraud Hotline  
Social Security Administration  
P.O. Box 17768  
Baltimore, MD 21235

وقم أيضا بإعلام مكتب النائب العام بولايتك أو مكتب  
شؤون المستهلكين وكذلك مكتب الرقابة على  
الأعمال التجارية بمنطقتك.

## اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفيا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجانا على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص فيامكاننا الرد على مكالماتك من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابرا معنا خلال الفترات المفعمة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولا بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.

• الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيرا؛

• وأكثر من ذلك بكثير!

يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10005-AR | May 2017

ما يجب أن تعرفه عن الدعاية المضللة

What You Need To Know About Misleading Advertising (Arabic)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين